

NOTE: THIS FORM IS FOR INFORMATIONAL PURPOSES ONLY. DO NOT COMPLETE THIS FORM FOR FILING. USE THE ENGLISH VERSION OF THE AOC-CVM-400 INSTEAD. SÍRVASE NOTAR: ESTE FORMULARIO SÓLO SE DISPONE PARA FINES INFORMATIVOS. NO LO DEBE PRESENTAR EN EL TRIBUNAL, SINO QUE DEBE LLENAR Y PRESENTAR LA VERSIÓN EN INGLÉS DEL FORMULARIO AOC-CVM-400.

File No. Nro. de expediente	STATE OF NORTH CAROLINA ESTADO DE CAROLINA DEL NORTE _____ County Condado de _____		In The General Court Of Justice District Court Division-Small Claims En los Tribunales de Justicia del Fuero Común Sección del Tribunal de Distrito- Demandas menores
Film No. Nro. de disco	This action was tried before the undersigned on the cause stated in the complaint. The record shows that the defendant was given proper notice of the nature of the action and the date, time and location of trial. Esta acción fue juzgada ante el abajo firmante por los hechos que se indican en la demanda. En el acta consta que se le dio la debida notificación al demandado de la índole de la acción y de la fecha, hora y lugar del juicio.		
Judgment Docket Book And Page No. Libro de registros de sentencia y nro. de folio	FINDINGS DECISIONES		
JUDGMENT IN ACTION TO RECOVER MONEY OR PERSONAL PROPERTY SENTENCIA EN UNA ACCIÓN PARA RECUPERAR DINERO O BIENES PERSONALES G.S. 7A-210(2), 7A-224 Arts. 7A-210, 2; 7A-224 de la ley	The Court finds that: El juez determina que:		
Name And Address Of Plaintiff Nombre y dirección del demandante	<input type="checkbox"/> the plaintiff has proved the case by the greater weight of the evidence. el demandante ha comprobado el caso mediante la preponderancia de la prueba.		
County Condado de	Telephone No. Nro. de teléfono	<input type="checkbox"/> the plaintiff has failed to prove the case by the greater weight of the evidence. el demandante no ha comprobado el caso mediante la preponderancia de la prueba. the defendant(s) <input type="checkbox"/> was <input type="checkbox"/> was not present at trial. el(los) demandado(s) <input type="checkbox"/> estaba(n) <input type="checkbox"/> no estaba(n) presente(s) en el juicio.	
VERSUS CONTRA		<input type="checkbox"/> the case involves a breach of contract and the date of breach is (mm/dd/yyyy): _____ . el caso implica un incumplimiento de contrato y la fecha del incumplimiento es la siguiente (mes/día/año): _____ .	
Name And Address Of Defendant 1 Nombre y dirección del demandado 1	<input checked="" type="checkbox"/> the contract provides for pre-judgment interest on damages for breach at the rate of _____% and/or post-judgment interest at the rate of _____%. el contrato contempla intereses anteriores a la resolución por daños y perjuicios por incumplimiento a una tasa del _____% o intereses posteriores a la resolución a una tasa del _____%.		
County Condado de	Telephone No. Nro. de teléfono	<input type="checkbox"/> the contract does not provide a specific pre-judgment interest rate. el contrato no contempla una tasa de interés específica anterior a la resolución.	
Name And Address Of Defendant 2 Nombre y dirección del demandado 2		<input type="checkbox"/> the contract does not provide a specific post-judgment interest rate. el contrato no contempla una tasa de interés específica posterior a la resolución.	
County Condado de	Telephone No. Nro. de teléfono	<input type="checkbox"/> Other: Otro:	

(Over)
(Continúe)

Name And Address Of Defendant 2 Nombre y dirección del demandado 2		ORDER ORDEN	
County Condado de		Telephone No. Nro. de teléfono	
Name And Address Of Plaintiff's Attorney Nombre y dirección del abogado del demandante		<p>It is ORDERED that: Se ORDENA que:</p> <p><input type="checkbox"/> the plaintiff recover possession of the personal property described in the complaint. el demandante recupere la posesión de los bienes personales descritos en la demanda.</p> <p><input type="checkbox"/> the plaintiff recover possession of the personal property listed below: el demandante recupere la posesión de los bienes personales descritos a continuación:</p> <p><input type="checkbox"/> the plaintiff recover nothing of the defendant(s) and that this action be dismissed with prejudice. el demandante no recupere nada del(los) demandado(s) y que esta acción se desestime sin derecho de presentarla otra vez.</p> <p><input type="checkbox"/> (for breach of contract cases) the plaintiff recover of the defendant(s) the following principal sum plus interest on the principal from the date of breach to the date of judgment (1) at the rate provided in the contract, as found above; or (2) at the legal rate. In addition, the principal shall bear interest from the date of judgment until the judgment is satisfied (1) at the rate provided in the contract, as found above; or (2) at the legal rate. (para los casos de incumplimiento de contrato) el demandante recupere del(los) demandado(s) la siguiente suma principal más intereses correspondientes al principal a partir de la fecha del incumplimiento hasta la fecha de la sentencia (1) a la tasa estipulada en el contrato, según se concluye arriba; o (2) al interés legal. Además, el principal devengará intereses a partir de la fecha de la sentencia hasta que esta se cumpla (1) a la tasa estipulada en el contrato, como se concluye arriba; o (2) al interés legal.</p> <p><input type="checkbox"/> (for tort cases) the plaintiff recover of the defendant(s) the following principal sum, plus interest at the legal rate from the date the action was instituted until judgment is satisfied. (para casos de ilícito civil) el demandante recupere del(los) demandado(s) la siguiente suma principal más intereses legales a partir de la fecha en la que se interpuso esta acción hasta que se haya cumplido con la sentencia.</p> <p><input type="checkbox"/> Other: (specify) Otro: (especifique)</p> <p><input type="checkbox"/> Costs of this action are taxed to the <input type="checkbox"/> plaintiff. <input type="checkbox"/> defendant. Las costas de esta acción se gravan al <input type="checkbox"/> demandante. <input type="checkbox"/> demandado.</p>	
Principal Sum Of Judgment Suma principal de la sentencia		\$	Name Of Judgment Debtor(s) From Whom Amount Recovered Nombre del(los) deudor(es) judicial(es) de quien se recuperó la cantidad
Pre-judgment Interest Not Included In Principal Interés anterior a la sentencia no incluido en el principal		\$	<input type="checkbox"/> Judgment Announced And Signed In Open Court La sentencia se anunció y firmó en sesión pública
Attorney's Fees Or Other Damages (when appropriate) Honorarios de abogados u otros daños y perjuicios (si procede)		\$	Date (mm/dd/yyyy) Fecha (mes/día/año)
			Signature Of Magistrate Firma del juez de instrucción
TOTAL AMOUNT CANTIDAD TOTAL		\$	Name Of Party Announcing Appeal In Open Court Nombre de la parte que de palabra presenta notificación de apelación en sesión pública

(Over)
(Continúe)

		CERTIFICATION CONSTANCIA	
--	--	-------------------------------------	--

NOTE: *To be used when magistrate does not announce and sign this Judgment in open court at the conclusion of the trial.*

I certify that this Judgment has been served on each party named by depositing a copy in a post-paid properly addressed envelope in a post office or official depository under the exclusive care and custody of the United States Postal Service.

NOTA: *Para su uso cuando el juez de instrucción no anuncie ni firme esta sentencia en sesión pública al concluir el juicio.*

Certifico que esta sentencia se entregó a cada una de las partes nombradas tras meterla en un sobre franqueado, dirigido a la dirección que se indica a continuación, en una oficina de correos o en un buzón oficial bajo el control y responsabilidad exclusivos del Servicio Postal de los Estados Unidos.

<i>Date (mm/dd/yyyy)</i> <i>Fecha (mes/día/año)</i>	<i>Signature Of Magistrate</i> <i>Firma del juez de instrucción</i>
--	--

POR FAVOR LLENE LA VERSIÓN EN INGLÉS DE ESTE FORMULARIO